

Porównanie tłumaczeń Liczb 16:24

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przemów do zgromadzenia tak: Odstąpcie z obrębu siedzib Koracha, Datana i Abirama.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przekaż temu zgromadzeniu: Wyjdźcie z obrębu siedzib Koracha, Datana i Abirama.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przemów do zgromadzenia i powiedz im: Oddalcie się od namiotu Koracha, Datana i Abirama.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Rzecz do zgromadzenia, a mów: Odstąpcie od namiotu Korego, Datana i Abirona.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Rozkaż wszystkiemu ludu, aby się odłączył od namiotów Kore i Datan, i Abiron.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Daj społeczności taki rozkaz: Usuńcie się z obrębu zamieszkania Koracha, Datana i Abirama!.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Przemów do zboru tak: Oddalcie się z obrębu mieszkań Koracha, Datana i Abirama.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Powiedz społeczności: Opuśćcie teren, gdzie mieszkają Korach, Datan i Abiram!
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	„Daj rozkaz społeczności: «Oddalcie się od namiotów Koracha, Datana i Abirama!»”.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Rozkaż tej gromadzie: Oddalcie się poza obręb mieszkania Koracha, Datana i Abirama.
PEC	Przekład literacki	Tora Pardes Lauder	Przemów do zgromadzenia: Oddalcie się z okolicy siedzib Koracha, Datana i Awirama.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Скажи зборові, мовлячи: Відділіться довкруги від збору Корей.
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Oświadcz zborowi, mówiąc: Odejdźcie wokół od mieszkania Koracha, Dathana i Abiarama.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	”Przemów do zgromadzenia i powiedz: ‘Oddalcie się od siedzib Koracha, Datana i Abirama!.. ’ ”